Design *in* Translation

MATEO, Pascal, La Manufacture Design

Théa Mirault

MATEO, Pascal, *La Manufacture Design*, Paris, Éditions Gallimard, collection Alternatives, 2020.

La Manufacture Design interroge les problématiques de créations confrontées aux problèmes écologiques majeurs qui sont les nôtres. L'ouvrage s'inspire du lieu éponyme qui, créé par l'agence de Design Saguez & Partners, se situe au 6 rue de l'Hippodrome à Saint-Ouen-sur Seine. Mi-campus, mi-laboratoire, mi-atelier, mi-coworking, ce lieu revendique enfin être également un café. L'idée est alors de déterminer en quoi la création d'un lieu unique peut illustrer les enjeux présents et futurs du design global.

Le design « global » consiste à « globaliser » un concept (au sens de l'idée présidant à une réalisation précise) afin de le rendre cohérent de A à Z et de l'adapter à toutes une échelle de produits. Selon l'agence française des designers, le design global est un processus de réflexion et de création qui se situe en amont du projet et qui permet à une entreprise d'adopter un design, une conception transversale et cohérente pour transformer son identité, ses packagings, ses produits et ses services.

Dans ce livre, qui se présente comme étant un manifeste du design global, la thèse défendue est que la création d'un lieu innovant, productif et respectueux, tant pour l'environnement que pour les gens qui y travaillent, via le design global et l'éthique, est à lui seul l'incarnation dudit concept. Ainsi l'ouvrage tend à montrer qu'une agence de design peut s'appliquer à elle-même les principes que ses clients recherchent, en créant un siège dans lequel ces préceptes sont omniprésents.

La Manufacture du Design est un recueil d'interviews qui, retranscrites par Pascal Mateo, concernent tous les acteurs de la création de ce lieu : Olivier Saguez et ses deux principaux collaborateurs à l'agence Saguez & Partners. On y retrouve donc, premièrement[1], la présentation du projet et sa mise en place, puis son ambition à l'ère de la transition écologique, mais aussi l'analyse de tout l'environnement de travail d'un point de vue du design global. Enfin, l'auteur énonce les avantages et attentes de ce lieux pour le futur.

Les concepts clés sont : design place, design global, design durable.

Le design durable signifie « qui peut perdurer dans le temps », qui est stable, et surtout solide pour limiter le renouvellement sans cesse de ce même design. Le design global renvoie à « une démarche créative qui permet à une entreprise d'adopter une conception transversale et plus cohérente dans ses méthodes de communication pour atteindre une meilleure représentation et efficacité de sa marque commerciale ou de son produit ». Un design place est quant à lui un terme qui indique « un lieu où se fabrique le design, mais aussi un espace qui tire sa richesse

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-11 13:13:06, depuis le 216.73.216.42

de la rencontre avec chaque protagoniste de son écosystème[2] » (son entreprise).

Cet ouvrage se situe d'emblée dans le champ du design. Il souhaite mettre en avant l'importance de la pérennité d'un design utile, écoresponsable et éthique.

Théa MIRAULT, Master 1 « Design, Arts, Médias », Paris 1 Panthéon-Sorbonne, 2021-2022.

---

1. La 1ère partie commence à la page 18 et se termine à la page 70, la seconde commence directement à l'âge 72 et se termine à la page 138 et pour finir la dernière partie prend tout le dernier tiers de l'ouvrage.
2. Interview de Olivier Saguez, dans Pascal MATEO, *La Manufacture Design*, Paris, Gallimard, collection Alternatives, 2020, p. 48.

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-11 13:13:06, depuis le 216.73.216.42